

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. május 6.)

a 92/65/EGK tanácsi irányelv E. melléklete 1. és 2. részének a telepekről származó állatokra, illetve méhekre és poszméhekre vonatkozó egészségügyi bizonyítványminta tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2010) 2624. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/270/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 22. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 92/65/EGK irányelv 10. cikke megállapítja a kutyák, macskák és görények kereskedelmére irányadó állat-egészségügyi követelményeket.
- (2) Az említett irányelv E. mellékletének 1. része tartalmazza a telepekről származó állatok, többek között a kutyák, macskák és görények kereskedelmére vonatkozó egészségügyi bizonyítványmintát.
- (3) A 998/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ megállapítja a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú szállítására vonatkozó állat-egészségügyi követelményeket és az ilyen szállítások ellenőrzésére vonatkozó szabályokat. E rendelet I. mellékletében felsorolt fajokhoz tartozó, kedvtelésből tartott állatok tagállamok közötti vagy harmadik országokból történő szállítására vonatkozik. A macskákat, kutyákat és görényeket az említett melléklet A. és B. részének felsorolása tartalmazza.
- (4) A 998/2003/EK rendeletben meghatározott követelmények a rendeltetési hely szerinti tagállam és a származási hely szerinti tagállam vagy harmadik ország szerint különböznek egymástól.
- (5) Azon harmadik országok, melyek a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú szállítására a 998/2003/EK rendeletben előírtakkal legalább egyenértékű szabályokat alkalmaznak, a szóban forgó rendelet II. melléklete B. részének 2. szakaszában vannak felsorolva.
- (6) Annak elkerülése érdekében, hogy a kereskedelmi célú szállításokat csalárd módon a kedvtelésből tartott állatok

998/2003/EK rendelet szerinti nem kereskedelmi célú szállításaként álcázzák, az említett rendelet 12. cikke első bekezdésének b) pontja előírja, hogy a 92/65/EGK irányelvben meghatározott követelményeket és ellenőrzéseket kell alkalmazni ötnél több kedvtelésből tartott állat szállítására esetén, amennyiben az állatokat az említett rendelet II. melléklete B. részének 2. szakaszában felsoroltakon kívüli harmadik országból hozzák be az Unióba.

- (7) Továbbá a 998/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a nem kereskedelmi célú szállítás tárgyát képezhető, bizonyos fajokhoz tartozó, kedvtelésből tartott állatok maximális száma tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2010. május 6-i 388/2010/EU bizottsági rendelet ⁽³⁾ előírja, hogy a 998/2003/EK rendelet 12. cikke első bekezdésének b) pontjában szereplő követelmények és ellenőrzések vonatkoznak a kutyák, macskák vagy görények szállítására, amennyiben egy tagállamból vagy az említett rendelet II. melléklete B. részének 2. szakaszában felsorolt harmadik országból egy tagállamba szállított állatok összlétszáma meghaladja az ötöt.
- (8) A 998/2003/EK rendelet kutyák, macskák és görények nem kereskedelmi célú szállítását Írország, Málta, Svédország vagy az Egyesült Királyság területére egy átmeneti időszakra további követelmények teljesüléséhez köti.
- (9) A 92/65/EGK irányelv e további követelményekre kizárólag kutyák, macskák és görények Írországra, Svédországra és Egyesült Királyságra irányuló kereskedelménél utal.
- (10) Az Unión belüli kereskedelemre vonatkozó bizonyítványmintáknak összeegyeztethetőnek kell lenniük a 2003/623/EK bizottsági határozattal ⁽⁴⁾ összhangban kifejlesztett, integrált számítógépes állat-egészségügyi rendszerrel (TRACES).
- (11) Annak biztosítására, hogy a több mint öt kedvtelésből tartott kutya, macska vagy görény tagállamokba (Málta kivételével) irányuló, nem kereskedelmi célú szállítására vonatkozó követelményeket és ellenőrzéseket egységesen alkalmazzák, illetve végezzék, ki kell igazítani a 92/65/EGK irányelv E. mellékletének 1. részében szereplő egészségügyi bizonyítványmintát.

⁽¹⁾ HL L 268., 1992.9.14., 54. o.⁽²⁾ HL L 146., 2003.6.13., 1. o.⁽³⁾ HL L 114., 2010.5.7., 3. o.⁽⁴⁾ HL L 216., 2003.8.28., 58. o.

- (12) Az élő méhek (*Apis mellifera*) és poszméhek (*Bombus* spp.) Unión belüli kereskedelmére vonatkozó egészségügyi bizonyítványmintát a 92/65/EGK irányelv E. mellékletének 2. része tartalmazza.
- (13) Ez a bizonyítvány megállapítja a méhek és a poszméhek amerikai költésrothadására vonatkozó állat-egészségügyi követelményeket. A követelmények szerint kizárólag olyan területekről engedélyezett méhek és poszméhek szállítása, amelyek mentesek e betegségtől. Betegség kitörése esetén a gócpont 3 km-es körzetében 30 napig szüneteltetni kell a szállítást.
- (14) Az esetek többségében ugyan a poszméheket környezettől elkülönített rendszerekben tenyésztik, melyeket az illetékes hatóság rendszeresen vizsgál, és ellenőrzi azokban a betegség jelenlétét. Azon létesítményeket, melyeket az adott tagállam szerinti illetékes hatóság elismert és felügyel, a nyitott kolóniákkal szemben nagy valószínűséggel nem veszélyezteti az amerikai költésrothadás az E. melléklet 2. részében meghatározottak szerinti 3 km-es övezetben.
- (15) Ezért a környezettől elkülönített rendszerekben tenyésztett poszméhekre vonatkozó, egyedi állat-egészségügyi követelmények bevezetése érdekében módosítani kell a méhek és poszméhek Unión belüli kereskedelmére vonatkozó bizonyítványmintát.
- (16) Következésképpen a 92/65/EGK irányelv E. mellékletének 1. és 2. részét ennek megfelelően módosítani kell.
- (17) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 92/65/EGK irányelv E. melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. május 6-án.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 92/65/EGK irányelv E. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. rész helyébe a következő szöveg lép:

„1. rész – Egészségügyi bizonyítvány a telepekről származó állatok kereskedelméhez (patások, madarak, nyúlalakúak, kutyák, macskák és gőrények)

92/65 EI

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez

I. rész: A bemutatott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név		I.2. A bizonyítvány hivatkozásai száma		I.2.a. Helyi hivatkozási szám			
	Cím		I.3. Központi illetékes hatóság					
	Irányítószám		I.4. Helyi illetékes hatóság					
	I.5. Címzett Név		I.6. A kapcsolódó eredeti bizonyítvány(ok) száma		A kísérő okmány(ok) száma			
	Cím		I.7.					
	Irányítószám							
	I.8. Származási ország	ISO-kód	I.9. Származási régió	Kód	I.10. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.11. Rendeltetési régió	Kód
	I.12. Származási hely/Begyűjtés helye Gazdaság <input type="checkbox"/>		Engedélyszám		I.13. Rendeltetési hely Gazdaság <input type="checkbox"/> Létesítmény <input type="checkbox"/> Engedélyezett intézmény <input type="checkbox"/> Mesterséges termékenyítő állomás <input type="checkbox"/> Embrióátültető állomás <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/>			
	Név			Név	Engedélyszám			
	Cím			Cím				
	Irányítószám			Irányítószám				
	I.14. Berakodás helye Irányítószám		I.15. Indulás dátuma és ideje					
	I.16. Szállítóeszköz Repülőgép <input type="checkbox"/> Hajó <input type="checkbox"/> Vasúti vagon <input type="checkbox"/> Gépjármű <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/>		Azonosítás:		I.17. Transporter Név Engedélyszám Cím Irányítószám		Tagállam	
I.18. Animal species/product				I.19. Árukód (KN-kód)		I.20. Szám/Mennyiség		
I.21.				I.22. Csomagok száma				
I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám				I.24.				
I.25. Az állatok/termékek felhasználási célja Tenyésztés <input type="checkbox"/> Hízalás <input type="checkbox"/> Mesterséges szaporítás <input type="checkbox"/> Vágás <input type="checkbox"/> Kedvtelésből tartott állatok <input type="checkbox"/> Engedélyezett létesítmény <input type="checkbox"/>								
I.26. Átszállítás harmadik országon keresztül <input type="checkbox"/>		I.27. Átszállítás tagállamokon <input type="checkbox"/>						
Harmadik ország	ISO-kód	Tagállam	ISO-kód					
Kilépési pont	Kód	Tagállam	ISO-kód					
Belépési pont	ÁEH egység száma:	Tagállam	ISO-kód					
I.28. Kivitel <input type="checkbox"/>		I.29. A szállítás becsült ideje						
Harmadik ország	ISO-kód							
Kilépési pont	Kód							
I.30. Útiterv Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/>								
I.31. Az állatok azonosítása								
Faj (Tudományos megnevezés)	Azonosító rendszer	Azonosító szám	Ivar	Kor	Mennyiség			

ORSZÁG

92/65 E1 Telepekről származó állatok (patások, madarak, nyúlalakúak, kutyák, macskák és görények)

II. rész: Tanúsítás	II. Egészségügyi információ	II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b.					
	<p>Alulírott hatósági állatorvos ⁽¹⁾/a származási létesítmény illetékes hatóság által feljogosított állatorvosa igazolom, hogy:</p> <p>vagy ⁽¹⁾ [II.1 az ellenőrzés idején a fenti állatok az 1/2005/EK tanácsi rendelet rendelkezéseivel összhangban alkalmasak voltak a tervezett szállításra.</p> <p>vagy ⁽¹⁾ [II.1 az ellenőrzés idején a kedvtelésből tartott kutyák ⁽¹⁾/macskák ⁽¹⁾/görények ⁽¹⁾ alkalmasak voltak a szállításra;]</p> <p>II.2 teljesülnek a 92/65/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének feltételei.</p> <p>vagy ⁽¹⁾ [II.3.1 a 64/432/EGK irányelv hatálya alá nem tartozó kérődzők ⁽¹⁾/sertésfélék ⁽¹⁾:</p> <p>a) a fajhoz tartoznak;</p> <p>b) a vizsgálatkor egyetlen olyan betegség klinikai tünetét sem mutatták, amire fogékonyak;</p> <p>c) hatóságilag elismerten gümőkórtól mentes ⁽¹⁾/hatóságilag elismerten brucellózistól mentes ⁽¹⁾ vagy brucellózistól mentes állományból ⁽¹⁾/sertéspestis korlátozás alá nem eső telepről ⁽¹⁾ származnak vagy olyan telepről, amelyben az állatok tekintetében a 92/65/EGK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének b) pontja által előírt tesztek negatív eredményt mutatott/mutattak.]</p> <p>vagy ⁽¹⁾ [II.3.1 a 90/539/EGK irányelv hatálya alá nem tartozó madarak</p> <p>a) megfelelnek a 92/65/EGK irányelv 7. cikkében fogalt követelményeknek; valamint</p> <p>b) a vizsgálatkor egyetlen olyan betegség klinikai tünetét sem mutatták, amire fogékonyak.]</p> <p>vagy ⁽¹⁾ [II.3.1 nyúlalakúak</p> <p>a) megfelelnek a 92/65/EGK irányelv 9. cikkében fogalt követelményeknek; valamint</p> <p>b) a vizsgálatkor nem mutatták betegség tüneteit.]</p> <p>vagy ⁽¹⁾ [II.3.1 kutyák ⁽¹⁾/macskák ⁽¹⁾/görények ⁽¹⁾:</p> <p>vagy ⁽¹⁾ [a) a 92/65/EGK irányelv 10 cikkének (2) bekezdésével összhangban megfelelnek a 998/2003/EK rendelet 5. és 16. cikkében fogalt követelményeknek,]</p> <p>vagy ⁽¹⁾ [a) a 92/65/EGK irányelv 10 cikkének (3) bekezdésével összhangban megfelelnek a 998/2003/EK rendelet 6. és 16. cikkében fogalt követelményeknek,]</p> <p>vagy ⁽¹⁾ [a) amennyiben a nem kereskedelmi céllal szállított, kedvtelésből tartott állatok összlétszáma meghaladja az ötöt, az állatok a 388/2010/EU bizottsági rendelettel összhangban megfelelnek a 92/65/EGK irányelv 10. cikkének (2) bekezdésében lefektetett követelményeknek,]</p> <p>vagy ⁽¹⁾ [a) amennyiben a nem kereskedelmi céllal Írországba, Máltára, Svédországba vagy az Egyesült Királyságba szállított, kedvtelésből tartott állatok összlétszáma meghaladja az ötöt, az állatok a 388/2010/EU bizottsági rendelettel összhangban megfelelnek a 92/65/EGK irányelv 10. cikkének (3) bekezdésében lefektetett követelményeknek,]</p> <p>valamint</p> <p>b) az állatok feladása előtt 24 órával az illetékes hatóság által felhatalmazott állatorvos klinikai vizsgálatot végzett, amely azt mutatta, hogy az állatok jó egészségi állapotban vannak.]</p> <p>II.4 A 92/65/EGK irányelv B. mellékletében ⁽²⁾ felsorolt betegségekre vonatkozó további biztosítékok a következők: ⁽¹⁾</p> <table border="0" data-bbox="331 1574 742 1671"> <tr> <td>Betegség</td> <td>Határozat</td> </tr> <tr> <td>Betegség</td> <td>Határozat</td> </tr> <tr> <td>Betegség</td> <td>Határozat</td> </tr> </table>	Betegség	Határozat	Betegség	Határozat	Betegség	Határozat	
Betegség	Határozat							
Betegség	Határozat							
Betegség	Határozat							
<p>Megjegyzések</p> <p>I. rész:</p> <p>— I.5. rovat: Nem vonatkozik több mind öt kedvtelésből tartott állat (kutyák, macskák és görények) nem kereskedelmi célú szállítására.</p> <p>— I.6. rovat: Kísérőokmányok száma(i): CITES, adott esetben.</p> <p>— I.19. rovat: Használja a megfelelő HR-kódot: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.</p> <p>— I.31. rovat: Azonosítás: minden lehetséges esetben egyedi azonosítást kell alkalmazni, kisállatok esetében azonban tételazonosító alkalmazható.</p>								

ORSZÁG

92/65 EI Telepekről származó állatok (patások, madarak, nyúlalakúak, kutyák, macskák és görények)

II. Egészségügyi információ	II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b.
II. rész: (¹) A nem kívánt rész törlendő. (²) Az uniós jogszabályok keretében kiegészítő biztosítékokban részesülő egyik tagállam kérésének megfelelően. — A pecsétnek és az aláírásnak a bizonyítvány más adataitól eltérő színűnek kell lennie.		
Hatósági/jogosult állatorvos Név (nyomtatott nagybetűvel): Dátum: Bélyegző:" Képesítés és beosztás: Aláírás:		

2. Az 2. rész helyébe a következő szöveg lép:

„2. rész – Egészségügyi bizonyítvány méhek és poszméhek kereskedelméhez

92/65 EII

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez

I. rész: A bemutatott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név		I.2. A bizonyítvány hivatkozásai száma		I.2.a. Helyi hivatkozási szám			
	Cím Irányítószám		I.3. Központi illetékes hatóság					
	I.4. Helyi illetékes hatóság							
	I.5. Címzett Név		I.6.					
	Cím Irányítószám		I.7.					
	I.8. Származási ország		ISO-kód	I.9.		I.10. Rendeltetési ország	ISO code	I.11.
	I.12. Származási hely/Begyűjtés helye Gazdaság <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/>		I.13. Rendeltetési hely Gazdaság <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/>					
	Név Cím Irányítószám		Engedélyszám		Név Cím Irányítószám			
	I.14. Berakodás helye Irányítószám		I.15. Indulás dátuma és ideje					
	I.16. Szállítóeszköz Repülőgép <input type="checkbox"/> Hajó <input type="checkbox"/> Vasúti vagon <input type="checkbox"/> Gépjármű <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/>		I.17.					
	Azonosítás:		I.18. Állatfaj/Termék		I.19. Árukód (KN-kód) 01.06.90		I.20. Szám/Mennyiség	
	I.21.				I.22. Csomagok száma			
	I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám				I.24.			
	I.25. Az állatok/termékek felhasználási célja Tenyésztés <input type="checkbox"/> Kihajtás hegyi legelőre <input type="checkbox"/>							
I.26. Átszállítás harmadik országon keresztül <input type="checkbox"/>		I.27. Átszállítás tagállamokon <input type="checkbox"/>						
Harmadik ország Kilépési pont Belépési pont		ISO-kód Kód ÁEH egység száma:		Tagállam Tagállam Tagállam ISO-kód ISO-kód ISO-kód				
I.28. Kivétel <input type="checkbox"/>		I.29.						
Harmadik ország Kilépési pont		ISO-kód Kód						
I.30.								
I.31. Az állatok azonosítása								
Faj (Tudományos megnevezés)		Mennyiség		Tételszám				

ORSZÁG

92/65 EII Méhek (*Apis mellifera*) és poszméhek (*Bombus* spp.)

	II. Egészségügyi információ	II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b.						
II. rész: Tanúsítás	Alulírott igazolom, hogy:								
	<p>II.1</p> <p>vagy ⁽²⁾ [a] a méhek/poszméhek ⁽²⁾ olyan területről származnak, amely nem áll mézelő méhek amerikai költésrohadása miatt elrendelt zárlat alatt. (A zárlat legalább 30 napig tartott a legutolsó feljegyzett esetet és azon időpontot követően, hogy egy három kilométeres hatótávolságon belül az illetékes hatóság valamennyi kaptárt ellenőrzött, valamint minden fertőzött kaptárt elégettek vagy megfelelően kezeltek, és azt az említett illetékes hatóság ellenőrzést követően kielégítőnek találta.],</p> <p>vagy ⁽²⁾ [a] a poszméhek környezettől elkülönített rendszerekből származnak, melyeket az adott, az amerikai költésrohadástól mentes tagállam szerinti illetékes hatóság elismert és felügyel, valamint azokat közvetlenül szállítás előtt ellenőrizték, és nincs jele annak, illetve nem merül fenn annak a gyanúja, hogy a poszméhek valamelyikében vagy a tenyészállományban jelen lenne a betegség.],</p> <p>valamint b) a méhek/poszméhek ⁽²⁾ olyan, legalább 100 kilométeres hatósugarú területről származnak, amelyre nem vonatkoznak a kis méhkas bogár (<i>Aethina tumida</i>) vagy a Tropilaelaps atka (<i>Tropilaelaps</i> spp.), gyanított vagy megerősített előfordulásához kapcsolódó korlátozások, illetve ahol nem fordulnak elő ilyen fertőzések,</p> <p>valamint c) a méheket/poszméheket ⁽²⁾ valamint csomagolásukat szemrevételezéssel történő vizsgálatnak vetették alá a kis méhkas bogár (<i>Aethina tumida</i>) vagy annak petéi és lárvái, illetve a méheket érintő egyéb fertőzések, különösen a Tropilaelaps atka (<i>Tropilaelaps</i> spp.) kimutatása céljából.</p>								
	<p>II.2 a 92/65/EGK irányelv B. mellékletében ⁽¹⁾ felsorolt betegségekre vonatkozó kiegészítő biztosítékok a következők ⁽²⁾:</p> <table border="0" data-bbox="244 1021 651 1144"> <tr> <td>Betegség</td> <td>Határozat</td> </tr> <tr> <td>Betegség</td> <td>Határozat</td> </tr> <tr> <td>Betegség</td> <td>Határozat</td> </tr> </table>			Betegség	Határozat	Betegség	Határozat	Betegség	Határozat
Betegség	Határozat								
Betegség	Határozat								
Betegség	Határozat								
	<p>Megjegyzések</p> <p>I. rész:</p> <p>— I.31. rovat: Faj: az <i>Apis mellifera</i> vagy a <i>Bombus</i> spp. feltüntetése Mennyiség: a méhcsaládok számának feltüntetése. Tételszám: a plombák számának feltüntetése, amennyiben indokolt.</p> <p>II. rész:</p> <p>⁽¹⁾ Az uniós jogszabályok keretében kiegészítő biztosítékokban részesülő egyik tagállam kérésének megfelelően. ⁽²⁾ A nem kívánt rész törlendő.</p> <p>— A pecsétnek és az aláírásnak a bizonyítvány más adataitól eltérő színűnek kell lennie.</p>								
	<p>Jogosult állatorvos vagy hatósági személy</p> <table border="0" data-bbox="212 1659 1058 1771"> <tr> <td>Név (nyomtatott nagybetűvel):</td> <td>Képesítés és beosztás:</td> </tr> <tr> <td>Dátum:</td> <td>Aláírás:</td> </tr> <tr> <td>Bélyegző:"</td> <td></td> </tr> </table>			Név (nyomtatott nagybetűvel):	Képesítés és beosztás:	Dátum:	Aláírás:	Bélyegző:"	
Név (nyomtatott nagybetűvel):	Képesítés és beosztás:								
Dátum:	Aláírás:								
Bélyegző:"									